

старший преподаватель кафедры романо-германской филологии
МГУ имени А. А. Кулешова
(Могилев, Беларусь)

ЭКЛЕКТИКА ПОСТМОДЕРНИСТСКИХ ТЕКСТОВ

В статье рассматриваются некоторые идеи постмодернистской парадигмы. Приводятся примеры из английской литературы: упоминаются произведения «Пропесс Элизабет Кри» П. Акройда, «Моралите» Б. Ансуорта.

Осмыслению эстетики постмодернизма посвящены исследования многих философов, культурологов и литературоведов. Теоретическое обоснование постмодернизма как нового направления в культуре началось с осмысления эклектики в архитектуре. Эклектика (эклектизм) подразумевает смешение, соединение разнородных форм, идей и т.п. Архитектурные сооружения 60-х контрастировали с модернистской стилистикой и выглядели инновационными (они были решены одного доминантного стиля).

Теоретики постмодернизма используют разный понятийный аппарат и описывают различные аспекты постмодернистской парадигмы. Все они, так или иначе, подчеркивают принцип децентрации мира, где вместо смыслового центра располагается хаос разрозненных смысловых фрагментов. В этой связи стоит упомянуть, например, деконструкцию Ж. Дерриды, интертекстуальность Ю. Кристевой, «смерть» автора Р. Барта, симулякр Ж. Бодрийяра, принцип нонселекции Д. Фоккемы и др.

Деконструкция представляет собой выявление внутренней противоречивости текста, обнаружение в нем скрытых значений. Для каждого читателя это значение может быть разным, потому что существует бесконечное множество интерпретаций одного понятия. Интертекстуальность – это общие свойства текстов, выражающиеся в наличии между

ними связей, благодаря которым тексты (или их части) могут многими разнообразными способами явно или неявно ссылаться друг на друга. «Смерть автора» – это теория об отделении автора, его биографии от произведения. Читатели должны рассматривать литературное произведение отдельно от его творца, чтобы освободить текст от традиционного (консервативного) толкования. Симулякр – это копия, из-за многочисленных копирований окончательно потерявшая связь с оригиналом. Современный мир может быть описан как эра подделок, симулякров. Принцип нонселекции подчеркивает хаотичность выбора. «Для отправителя постмодернистского текста (т. е. его автора — писателя) данный принцип означает отказ от преднамеренного отбора (селекции) лингвистических (или иных) элементов во время «производства текста». Для получателя же подобного коммуниката (т. е. для его читателя), если он готов его прочесть (дешифровать) «постмодернистским способом», этот же принцип предполагает отказ от всяких попыток выстроить в своем представлении «связную интерпретацию» текста» [1, с. 179].

Одним из основных признаков постмодернистского текста является его открытость к множеству интерпретаций. Мозаичность, эклектика текста проявляется как на уровне формы, так и на уровне содержания.

Разрозненные жанровые и стилевые фрагменты, обилие интертекстуальных связей (явных и неявных отсылок к другим произведениям), информационная избыточность и ироническое переосмысление традиционных понятий ведет к практически неограниченному числу смыслов. Читатель как бы заново «переписывает», деконструирует текст, разделяя его разными смыслами.

В постмодернистской эстетике двойное кодирование выступает в роли одного из наиболее важных аспектов эклектики. Статья «Пересекайте границы, засыпайте рвы» американского критика Л. Фидлера рассматривает данное явление. Под двойным кодированием подразумевается игра писателя со сразу несколькими разными смыслами [2, с. 329–251]. Это проявляется и на содержательном, и на формальном уровнях. С одной стороны, используются коды доступной, массовой литературы (жанр детектива, любовного романа и т.п.), делающие текст привлекательным для неподготовленного читателя. С другой стороны, текст представляется интересным читателю с широким культурным и литературным кругозором благодаря различным интертекстуальным отсылкам, сложным жанрам (исторический роман, биографический роман, моралите и т.д.), иронии.

За основу постмодернистского романа П. Акройда «Процесс Элизабет Кри» (The Trial of Elizabeth Cree, 1994 г.) взяты настоящие исторические факты. События романа происходят в Лондоне Викторианской эпохи и являются фантазией на тему серийных убийств, потрясших Великобританию. Несколько девушек и один мужчина убиты в Лаймхаусе, все газеты пестрят заголовками о некоем мифическом големе, совершающем эти зверства. Сюжет переплетается с реальностью: прототипом серийного убийцы из романа является маньяк с псевдонимом Джек Потрошитель, который действительно совершал преступления в пригородах Лондона. Роман предлагает свою версию событий.

«Процесс Элизабет Кри» является неовикторианским текстом, детективом, для которого характерны черты исторического романа. Акرويد воссоздает реалии Лондона XIX в., наполняя текст реальными локациями и историческими личностями, жившими в тот период. Автор также прибегает к цитированию текстов философов и писателей того времени.

Акرويد создает симулякр исторического документа. Некоторые главы написаны в виде судебных протоколов с допросами Элизабет Кри, представляя фрагмент жанра документалистики.

Неискушенный читатель будет увлечен детективной линией произведения, которая держит в напряжении на протяжении всего повествования, подбрасывая различные зацепки: дневник убийцы, судебные протоколы и т.д. Отсылки к реальным историческим фактам, личностям и текстам эпохи Викторианства заинтересуют подготовленного читателя.

Постмодернистский роман «Моралите» (Morality Play, 1995 г.) Б. Ансуорта также деконструируется на множество смыслов и форм. Ансуорт описывает события средневековой Англии, где труппа комедиантов оказывается втянута в загадочные убийства, происходящие в небольшом городке. Герои романа – актеры, чьи представления до начала основных событий состояли из моралите, основанных на библейских сюжетах. В данном произведении Ансуорт не только создает средневековый колорит, но и вводит по средством моралите многочисленные интертекстуальные отсылки к библейским текстам, что усложняет эклектику произведения.

О наличии двойного кода в тексте свидетельствуют популярный детективный жанр, который заинтересует массового читателя, и фрагменты более сложных жанров (исторический роман, моралите), которые увлекут элитарного читателя. Подготовленный читатель сможет расшифровать интертекстуальные отсылки. Ироническое изображение

духовенства того периода поможет читателю деконструировать дополнительные смыслы.

Таким образом, эклектика постмодернистских текстов прослеживается и на уровне формы, и на уровне содержания, что соответствует децентрированной, постмодернистской картине мира.

Список литературы

1. Ильин, И.П. Постмодернизм: Словарь терминов / И.П. Ильин. – М.: ИНИОН РАН – INTRADA, 2001. – 344 с.
2. Fiedler, L. A. Cross the Border – Close That Gap: Post-Modernism / L. A. Fiedler // American Literature Since 1990 / Ed. by M. Cunliffe. – London : Penguin Books Ltd, 1993. – Vol. 9 : Penguin History of Literature. – pp. 329-351.